

Vorwort

Die Passacaglia nach einem Thema von Georg Friedrich Händel für Violine und Viola von Johan Halvorsen (1864–1935) ist auch aufgrund ihrer Virtuosität eine beliebte Konzertzugabe (siehe Urtext-Edition HN 1670 im Henle Verlag). Halvorsen zählt zu den bedeutendsten norwegischen Komponisten der Generation nach Edvard Grieg; sein Œuvre umfasst über 170 Werke – von Liedern und Kammermusik bis hin zu Symphonien und Bühnenwerken. Bekannt ist er zudem als Dirigent und musikalischer Leiter der Theater in Bergen und Oslo (1893–1929). In jungen Jahren profilierte er sich als Geigenvirtuose und verdiente bereits mit 15 Jahren seinen Lebensunterhalt als Orchestermusiker in Oslo. Er studierte zunächst in Stockholm (1884–1886) und später bei Adolf Brodsky in Leipzig (1886–1888). Die Passacaglia entstand in Zusammenarbeit mit dem Bratschisten Karl Johannessen und wurde am 9. Januar 1894 in Bergen uraufgeführt.

Das Werk basiert auf einem Thema aus Händels Cembalo-suite g-moll HWV 432 (siehe Urtext-Edition HN 336 im Henle Verlag), geht jedoch über eine bloße Bearbeitung weit hinaus. Während Thema und erste Variationen noch eng an die Vorlage angelehnt sind, entwickelt Halvorsen ab der vierten Variation

eine zunehmend eigenständige, kontrapunktisch verdichtete und technisch anspruchsvolle Faktur. Spätestens ab Variation 11 löst sich die Komposition weitgehend vom Original und gestaltet insbesondere mit den Variationen 12–15 einen lyrischen Mittelteil, bevor sie in eine hoch virtuose Schlusssteigerung mündet. Die zweite Werkhälfte ist daher als eigenständige Variationsfolge über Händels harmonisches Modell zu verstehen.

1909 erschien im Verlag Wilhelm Hansen eine von dem russisch-amerikanischen Geiger und Dirigenten Mikhail Press eingerichtete Fassung für Violine und Violoncello, die von bedeutenden Interpreten wie Pablo Casals und Leopold Auer aufgegriffen wurde. Press widmete seine Bearbeitung „meinem lieben Bruder“ – während die originale Komposition Halvorsens Lehrer, Adolf Brodsky, gewidmet ist. Press' Bearbeitung ist nicht nur eine Transposition der Violastimme, sondern zeichnet sich durch idiomatische Anpassungen und eine eigenständige Behandlung des Cellos aus, die sowohl strukturelle Transparenz als auch klangliche Ausgewogenheit fördern und bis heute zur Verbreitung des Werkes beitragen. Für die vorliegende Ausgabe diente die Erstausgabe als maßgebliche Quelle. Parallelstellen wurden behutsam angeglichen. Zu Vergleichszwecken wurde die Henle-Urtext-Ausgabe der Originalkomposition für Violine und Viola herangezogen.

München, Frühjahr 2026, Henle Verlag

Preface

The Passacaglia on a Theme by George Frideric Handel for violin and viola by Johan Halvorsen (1864–1935) is a popular encore piece, not least on account of its virtuosity (see Urtext edition HN 1670, Henle Verlag). Halvorsen ranks among the most important Norwegian composers of the generation following Edvard Grieg; his oeuvre comprises over 170 works, from songs and chamber music to symphonies and stage works. He is also known as conductor and musical director of the theatres in Bergen and Oslo (1893–1929). In his youth he distinguished himself as a violin virtuoso and was already making a living at the age of 15 as an orchestral musician in Oslo. He first studied in Stockholm (1884–1886) and later in Leipzig with Adolf Brodsky (1886–1888). The Passacaglia was composed in collaboration with the violist Karl Johannessen and was premiered on 9 January 1894 in Bergen.

The work is based on a theme from Handel's Harpsichord Suite in g minor HWV 432 (see Urtext edition HN 336, Henle Verlag), yet goes far beyond a mere arrangement. While the theme and the first variations still adhere closely to the model, from the fourth variation onwards Halvorsen develops an in-

creasingly independent texture, more densely wrought in counterpoint and technically demanding. By variation 11 at the latest, the composition largely detaches itself from the original and, particularly in variations 12–15, shapes a lyrical central section before leading into a highly virtuosic final climax. The second half of the work is therefore to be understood as an independent sequence of variations based on Handel's harmonic model.

In 1909, the publisher Wilhelm Hansen issued a version for violin and violoncello arranged by the Russian-American violinist and conductor Mikhail Press, which was taken up by distinguished performers such as Pablo Casals and Leopold Auer. Press dedicated his arrangement "to my dear brother" – whereas the original composition is dedicated to Halvorsen's teacher Adolf Brodsky. Press's arrangement is not merely a transposition of the viola part but is characterised by idiomatic adaptations and an independent treatment of the cello part. These enhance both structural transparency and tonal balance and have contributed to the dissemination of the work to this day. The present edition is based on the first edition as the primary source. Parallel passages have been cautiously standardised. For purposes of comparison, the Henle Urtext edition of the original composition for violin and viola has been consulted.

Munich, spring 2026, Henle Publishers